

Zurmulden / Lashing Points / Anneau d'arrimage

Montage- / Bedienungsanleitung

Beachten Sie unbedingt folgende Hinweise!

Assembly / operating instructions

Be sure to pay attention to the following notes!

Instructions de montage / d'utilisation

Veillez à respecter les consignes suivantes!

Inhaltsverzeichnis

1	Montage- / Bedienungsanleitung	2
1.1	Sicherheitshinweis	2
1.2	Allgemeine Hinweise.....	2
1.3	Bedienung / Funktion / Montage	2
2	Assembly instruction / user manual.....	3
2.1	Safety advice	3
2.2	General Notes.....	3
2.3	Operation / Function / Assembly	3
3	Instructions de montage / d'utilisation.....	4
3.1	Consignes de sécurité	4
3.2	Informations générales	4
3.3	Commande / Fonction / Montage	5
4	Kontaktadresse	5
4.1	Adresse (Address, Adresse)	5
4.2	Telefon (Phone, Téléphone)	5
4.3	E-Mail (E-mail, Adresse électronique)	5
4.4	Website (Website, Site web)	5
5	Rechtliche Informationen	5
5.1	Rechtliche Informationen	5
5.2	Legal Information	6
5.3	Mentions légales	6

1 Montage- / Bedienungsanleitung

1.1 Sicherheitshinweis

Allgemeiner Sicherheitshinweis:

Bitte beachten Sie vor jeder Anwendung unbedingt unsere allgemeinen Sicherheitshinweise!

Produktspezifische Sicherheitshinweise:

- Korrekte Installation ist für die Sicherheit von hoher Bedeutung.
- Tragkraft der Zurrmulden unterscheidet sich und müssen zwingend eingehalten werden.
- Haken der Zurrgurte komplett in Ring/Öse/Bügel der Zurrmulde einhängen.
- Zurrmulde nicht betätigen, wenn eingehängter Zurrgurt unter Spannung ist. Es kann zu Quetschungen der Hand kommen.

1.2 Allgemeine Hinweise

- Zurrmulden, -ösen und -bügel werden im Bereich der Ladungssicherung eingesetzt.
- Sie stellen Ankerpunkte dar, an denen die Haken der Zurrgurte eingehängt werden können.
- Für die korrekte Nutzung wird empfohlen die folgenden Anweisungen gründlich zu lesen und für die zukünftige Nutzung aufzubewahren.
- Entsprechende Arbeitskleidung wird empfohlen.
- Außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.

1.3 Bedienung / Funktion / Montage

- Korrekte Montage beachten.
- Zurrmulden und -ösen nur an die dafür vorhergesehenen Stellen montieren.
- Nur von fachkundigem Personal einbauen lassen.

2 Assembly instruction / user manual

2.1 Safety advice

General safety advice:

Please take note of our general safety instructions before each use!

Product-specific safety instructions:

- Correct installation is of great importance for safety.
- The load capacities of the lashing recesses differ and must be observed.
- Hook the hooks of the lashing straps completely into the ring/eyelet/bracket of the lashing recess.
- Do not operate the lashing recess when the lashing strap is under tension. This can lead to crushing of the hand.

2.2 General Notes

- Lashing recesses, eyelets and brackets are used in the area of load securing.
- They are anchor points to which the hooks of the lashing straps can be attached
- For proper use, it is recommended that you read the following instructions carefully and keep them for future use.
- Appropriate work clothes is recommended.
- Keep out of reach of children.

2.3 Operation / Function / Assembly

- Ensure correct assembly.
- Only fit lashing recesses and eyelets at the points provided for this purpose.
- Only have them fitted by qualified personnel.

3 Instructions de montage / d'utilisation

3.1 Consignes de sécurité

Informations générales de sécurité:

Assurez-vous de suivre nos instructions générales de sécurité avant chaque utilisation!

Consignes de sécurité spécifiques au produit:

- Une installation correcte est d'une grande importance pour la sécurité.
- Les capacités de charge des creux d'arrimage diffèrent et doivent impérativement être respectées.
- Accrocher complètement les crochets des sangles d'arrimage dans l'anneau/l'œillet/l'étrier de l'auge d'arrimage.
- Ne pas actionner l'auge d'arrimage lorsque la sangle d'arrimage accrochée est sous tension. La main peut être écrasée.

3.2 Informations générales

- Les creux, les œillets et les étriers d'arrimage sont utilisés dans le domaine de l'arrimage des charges.
- Ils constituent des points d'ancrage sur lesquels les crochets des sangles d'arrimage peuvent être accrochés.
- Pour une utilisation correcte, il est recommandé de lire attentivement les instructions suivantes et de les conserver pour une utilisation future.
- Des vêtements de travail appropriés sont recommandés.
- Inspecter les dommages avant chaque utilisation.
- Tenir hors de portée des enfants.

3.3 Commande / Fonction / Montage

- Veiller à un montage correct.
- Ne monter les creux et les œillets d'arrimage qu'aux endroits prévus à cet effet.
- Ne confier le montage qu'à un personnel compétent.

4 Kontaktadresse

E: Contact address

FR: Adress de contact

4.1 Adresse (Address, Adresse)

Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH
Herdweg 11, 75391 Gechingen, Germany

4.2 Telefon (Phone, Téléphone)

+49 (0)7056 93298-0

4.3 E-Mail (E-mail, Adresse électronique)

info@frielitz.de

4.4 Website (Website, Site web)

www.frielitz.de

5 Rechtliche Informationen

5.1 Rechtliche Informationen

Diese Montage- / Bedienungsanleitung wurde nach bestem Wissen und Gewissen erstellt. Auf Vollständigkeit und Richtigkeit besteht keine Gewähr. Änderungen vorbehalten.
Dieses Dokument ist geistiges Eigentum der Firma Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH und unterliegt urheberrechtlichem Schutz, jede Vervielfältigung, Weitergabe oder Nutzung für andere als die ausdrücklich genehmigten Zwecke ist untersagt und wird rechtlich verfolgt.

5.2 Legal Information

This assembly / operating instructions has been created to the best of our knowledge and belief. No guarantee is given for completeness and accuracy. Subject to change.

This document is the intellectual property of Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH and is protected by copyright law. Any reproduction, distribution, or use for purposes other than those expressly authorized is prohibited and will be prosecuted.

5.3 Mentions légales

Ce manuel de montage / d'utilisation a été rédigé au mieux de nos connaissances et de notre conscience. Aucune garantie n'est donnée quant à l'exhaustivité et à l'exactitude. Sous réserve de modifications.

Ce document est la propriété intellectuelle de Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH et est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction, distribution ou utilisation à des fins autres que celles expressément autorisées est interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires.